

Gen

Chapter 9

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַרְבוּ और-बधो	פְּרוּ फलो	לָהֶם उनसे	וַיֹּאמֶר और-कहा	בְּנָיו उस्के-पुत्रो-को	וְאֶת־ और-	נֹחַ नूह-को	אֶת־ -	אֱלֹהִים परमेश्वर-ने	וַיְבָרֶךְ और-आशीरवाद-दिया	1
	H6509		H0559		H0853	H5146	H0853	H0430	H1288	
								הָאָרֶץ: पृथिवी-को	אֶת־ -	וּמְלָאָה और-भरो
								H0776	H0853	H4390

परमेश्वर ने नूह और उसके पुत्रों को आशीष दी और उनसे कहा, “बहुत से बच्चे पैदा करो और अपने लोगों से पृथ्वी को भर दो।

הַשָּׁמַיִם आकाश-के	עוֹף पकशियोन	כָּל־ सब-	וְעַל और-पर	הָאָרֶץ पृथिवी-के	חַיֵּית जीवोन	כָּל־ सब-	עַל पर	יְהִי होगा	וַחֲתֻכֶּם और-भय	וּמוֹרָאֲכֶם और-तुम-से-दर	2
H8064	H5775	H3605		H0776		H3605		H1961			
	נָתַנּוּ: दिये-गये	בְּיָדְכֶם तुमहारे-हाथ-मेइन	הַיָּם समुद्र-की	הַיָּבֵשׁ मछलियान	וּבְכֹל־ और-सब-मेइन-	הָאֲדָמָה भूमि-पर	תְּרִמְשׁ रेनगता	אֲשֶׁר जो	בְּכֹל सब-मेइन		
	H5414	H3027	H3220	H1709	H3605	H0127	H7430		H3605		

पृथ्वी के सभी जानवर तुम्हारे डर से काँपेंगे और आकाश के हर एक पक्षी भी तुम्हारा आदर करेंगे और तुमसे डरेंगे। पृथ्वी पर रेंगने वाला हर एक जीव और समुद्र की हर एक मछली तुम लोगों का आदर करेगी और तुम लोगों से डरेगी। तुम इन सभी के ऊपर शासन करोगे।

לָכֶם तुमहे	נָתַתִּי दिया	עֵשֶׂב घास	כַּיֵּשֶׁב जैसे-हरी	לְאֹכְלָהּ भोजन-के-लिये	יְהִי होनगे	לָכֶם तुमहारे-लिये	חַיֵּית जीवित	וְהָאֵ־ वह-	אֲשֶׁר जो	רִמְשׁ रेनगने-वाले	כָּל־ सब-	3
H5414	H6212	H3418	H0402	H1961				H1931		H7431	H3605	
										כָּל־ सब	אֶת־ -	
										H3605	H0853	

बीते समय में तुमको मैंने हर पेड़—पौधे खाने को दिए थे। अब हर एक जानवर भी तुम्हारा भोजन होगा। मैं पृथ्वी की सभी चीजें तुमको देता हूँ—अब ये तुम्हारी हैं।

תַּאֲכֹלוּ: खाना	לֹא नहीं	רָמּוֹ उस्के-लहु	בְּנַפְשׁוֹ अपने-प्राण-के-साथ	בְּשֵׂר मानस	אֶת־ पर-	4
H0398	H3808	H1818	H5315	H1320	H0389	

मैं तुम्हें एक आज्ञा देता हूँ कि तुम किसी जानवर को तब तक न खाना जब तक कि उसमें जीवन (खून) है।

אֲדָרְשׁנּוּ मानगूनगा-उसे	חַיֵּית जीवोन-के	כָּל־ सब-	מִיָּד हाथ-से	אֲדָרְשׁ मानगूनगा	לְנַפְשׁוֹתֵיכֶם तुमहारे-प्राणोन-के-लिये	רָמּוֹ तुमहारा-लहु	אֶת־ -	וְאֶת־ और-निशचय	5
H1875		H3605	H3027	H1875	H5315	H1818	H0853	H0389	
	הָאָדָם: मनुश्य-का	נֶפֶשׁ प्राण	אֶת־ -	אֲדָרְשׁ मानगूनगा	אֶחָיו अपने-भाई-के	אִישׁ पुरुश	מִיָּד हाथ-से	הָאָדָם मनुश्य-के	וּמִיָּד और-हाथ-से
	H0120	H5315	H0853	H1875	H0251	H0376	H3027	H0120	H3027

मैं तुम्हारे जीवन बदले में तुम्हारा खून माँगूँगा। अर्थात् मैं उस जानवर का जीवन माँगूँगा जो किसी व्यक्ति को मारेगा और मैं हर एक ऐसे व्यक्ति का जीवन माँगूँगा जो दूसरे व्यक्ति की ज़िन्दगी नष्ट करेगा।”

עֲשָׂה	אֱלֹהִים	בְּצַלְמֵם	כִּי	יִשְׁפָּךְ	דָּמוֹ	בְּאָדָם	הָאָדָם	דָּם	שִׁפְךָ	6
बनाया	परमेश्वर-की	प्रतिमा-मेइन	क्योनकि	बहाया-जायेगा	उस्का-लहु	मनुश्य-द्वारा	मनुश्य-का	लहु	जो-बहाता	
	H0430	H6754		H8210	H1818	H0120	H0120	H1818	H8210	

אֶת־הָאָדָם :
मनुश्य-को -
[H0120](#) [H0853](#)

“परमेश्वर ने मनुष्य को अपने स्वरूप में बनाया है। इसलिए जो कोई किसी व्यक्ति का खून बहाएगा, उसका खून वयक्ति द्वारा ही बहाया जाएगा।”

וְאֵתְּם	פְּרוֹ	וּרְבֹ	שָׂרְצָו	בְּאֶרֶץ	וּרְבֹ	בָּהֶ:	ס	7
और-तुम	फलो	और-बधो	भूमि-को-भरो	पृथिवी-पर	और-बधो	उस-पर	—	
	H6509		H8317	H0776				

“नूह तुम्हें और तुम्हारे पुत्रों के अनेक बच्चे हों और धरती को लोगों से भर दो।”

וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	אֶל-	נָח	וְאֶל-	בְּנָיו	אִתּוֹ	לֵאמֹר:	8
और-कहा	परमेश्वर-ने	-से	नूह	और-से-	उस्के-पुत्रोन	उस्के-साथ	कहते-हुए	
	H0430	H0413	H5146	H0413		H0854	H0559	

तब परमेश्वर ने नूह और उसके पुत्रों से कहा,

וַאֲנִי	הֲנִי	מְקִים	אֶת-	בְּרִיתִי	אִתְּכֶם	וְאֶת-	אַחֲרֵיכֶם:	9
और-मैन	देखो-मैन	स्थापित-करता	-	मेरी-वाचा	तुमहारे-साथ	और-	तुमहारे-बाद	
	H2009		H0853	H1285	H0854	H0854	H2233	

“अब मैं तुम्हें और तुम्हारे वंशजों को वचन देता हूँ।

וְאֵת	כָּל-	נֶפֶשׁ	הַחַיָּה	אֲשֶׁר	אִתְּכֶם	בְּעֹף	כַּבְּהֵמָה	וּבְכָל-	חַיָּה	10
और-	सब-	प्राणी	जीवित	जो	तुमहारे-साथ	पकशियोन-मेइन	पशुओं-मेइन	और-सब-मेइन-	जीवोन	
	H3605	H5315			H0854	H5775	H0929	H3605	H3605	
הָאָרֶץ	אִתְּכֶם	מִכָּל	יְצֵא	הַתְּבָה	לְכָל	חַיָּה	הָאָרֶץ:			
पृथिवी-के	तुमहारे-साथ	सब-मेइन-से	जो-निकले	जहअज़-से	सब	जीवोन	पृथिवी-के			
	H0854	H3605	H3318	H8392	H3605		H0776			

मैं यह वचन तुम्हारे साथ जहाज़ से बाहर आने वाले सभी पक्षियों, सभी पशुओं तथा सभी जानवरों को देता हूँ। मैं यह वचन पृथ्वी के सभी जीवित प्राणियों को देता हूँ।”

וְהִקְמַתִּי	אֶת-	בְּרִיתִי	אִתְּכֶם	וְלֹא-	יִכְרַת	כָּל-	בְּשָׂר	עוֹד	מַמַּי	11
और-स्थापित-करूंग	-	मेरी-वाचा	तुमहारे-साथ	और-नहीन-	काता-जायेगा	सब-	शरीर	फ़िर	जल-से	
	H0853	H1285	H0854	H3808	H3772	H3605	H1320	H5750	H4325	
הַמַּבּוּל	וְלֹא-	יְהִיָּה	עוֹד	מַבּוּל	לְשַׁחַת	הָאָרֶץ:				
जलप्रलय-के	और-नहीन-	होगा	फ़िर	जलप्रलय	नशत-करने-के-लिये	पृथिवी-को				
	H3808	H1961	H5750	H3999	H7843	H0776				

मैं तुमको वचन देता हूँ, “जल की बाढ़ से पृथ्वी का सारा जीवन नष्ट हो गया था। किन्तु अब यह कभी नहीं होगा। अब बाढ़ फिर कभी पृथ्वी के जीवन को नष्ट नहीं करेगी।”

וַיֹּאמֶר	אֱלֹהִים	זֶאת	אוֹת-	הַבְּרִית	אֲשֶׁר-	אָנִי	נָתַן	בֵּינִי	וּבֵינֵיכֶם	וּבֵינֵי	12
और-कहा	परमेश्वर-ने	यह	चिनह-	वाचा-का	जो-	मैन	देता	मेरे-और	और-तुमहारे-बीच	और-बीच	
	H0430	H2063	H0226	H1285		H0589	H5414	H0996	H0996	H0996	
כָּל-	נֶפֶשׁ	חַיָּה	אֲשֶׁר	אִתְּכֶם	לְדָרַת	עוֹלָם:					
सब-	प्राणी	जीवित	जो	तुमहारे-साथ	पीधियोन-के-लिये	सरवदा					
	H5315	H3605		H0854	H1755	H5769					

और परमेश्वर ने कहा, “यह प्रमाणित करने के लिए कि मैंने तुमको वचन दिया है कि मैं तुमको कुछ दूँगा। यह प्रमाण बतायेगा कि मैंने तुम से और पृथ्वी के सभी जीवित प्राणियों से एक वाचा बाँधी है। यह वाचा भविष्य में सदा बनी रहेगी जिसका प्रमाण यह है

13	אֶת- - H0853	קִשְׁתִּי मेरी-धनुस H7198	נִתְחִי रखी H5414	בְּעָנָן बादल-मेड़न H6051	וְהִיְתָה और-होगी H1961	לְאוֹת चिन्ह-के-लिये H0226	בְּרִית वाचा H1285	בֵּינִי मेरे-और H0996	וּבֵין और-बीच H0996	הָאָרֶץ: पृथिवी-के H0776
----	--------------------	---------------------------------	-------------------------	---------------------------------	-------------------------------	----------------------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------------	--------------------------------

कि मैंने बादलों में मेघधनुष बनाया है। यह मेघधनुष मेरे और पृथ्वी के बीच हुए वाचा का प्रमाण है।

14	וְהָיָה और-होगा H1961	בְּעָנָי जब-मैन-लाता H6051	עָנָן बादल H6051	עַל- -पर H0776	הָאָרֶץ पृथिवी H0776	וְנִרְאָתָה और-दिखे H7200	הַקִּשְׁתַּת धनुस H7198	בְּעָנָן: बादल-मेड़न H6051
----	-----------------------------	----------------------------------	------------------------	----------------------	----------------------------	---------------------------------	-------------------------------	----------------------------------

जब मैं पृथ्वी के ऊपर बादलों को लाऊँगा तो तुम बादलों में मेघधनुष को देखोगे।

15	וּזְכַרְתִּי और-याद-करूँगा H2142	אֶת- - H0853	בְּרִיתִי मेरी-वाचा H1285	אֲשֶׁר जो H0996	בֵּינִי मेरे-और H0996	וּבֵינֵיכֶם और-तुमहारे-बीच H0996	וּבֵין और-बीच H0996	כָּל- सब- H3605	נֶפֶשׁ प्राणी H5315	חַיָּה जीवित H5315
	בְּכָל- सब-मेड़न- H3605	בְּשָׂר शरीर H1320	וְלֹא- और-नहीं- H3808	יְהִי होगा H1961	עוֹד फिर H5750	הַיָּם जल H4325	לְמַבּוּל जलप्रलय-के-लिये H3999	לְשַׁחַת नशत-करने-के-लिये H7843	כָּל- सब- H3605	בְּשָׂר: शरीर-की H1320

जब मैं इस मेघधनुष को देखूँगा तब मैं तुम्हारे, पृथ्वी के सभी जीवित प्राणियों और अपने बीच हुई वाचा को याद करूँगा। यह वाचा इस बात की है कि बादल फिर कभी पृथ्वी के प्राणियों को नष्ट नहीं करेगी।

16	וְהִיְתָה और-होगी H1961	הַקִּשְׁתַּת धनुस H7198	בְּעָנָן बादल-मेड़न H6051	וְרִאֲתֶיהָ और-देखूँगा-उसे H7200	לְזָכֹר याद-करने-के-लिये H2142	בְּרִית वाचा H1285	עוֹלָם सरवदा-की H5769	בֵּין बीच H0996	אֱלֹהִים परमेश्वर H0430	וּבֵין और-बीच H0996
	כָּל- सब- H3605	נֶפֶשׁ प्राणी H5315	חַיָּה जीवित H5315	בְּכָל- सब-मेड़न- H3605	בְּשָׂר शरीर H1320	אֲשֶׁר जो H0996	עַל- -पर H0776	הָאָרֶץ: पृथिवी H0776		

जब मैं ध्यान से बादलों में मेघधनुष को देखूँगा तब मैं उस स्थायी वाचा को याद करूँगा। मैं अपने और पृथ्वी के सभी जीवित प्राणियों के बीच हुई वाचा को याद करूँगा।”

17	וַיֹּאמֶר और-कहा H0559	אֱלֹהִים परमेश्वर-ने H0430	אֵל- -से H0413	נָח नूह H5146	זֶאת यह H2063	אֹתָהּ चिन्ह- H0226	הַבְּרִית वाचा-का H1285	אֲשֶׁר जिसे H0996	הִקְמַתִי मैने-स्थापित-किया H0996	בֵּינִי मेरे-और H0996	וּבֵין और-बीच H0996
	כָּל- सब- H3605	בְּשָׂר शरीर-के H1320	אֲשֶׁר जो H0996	עַל- -पर H0776	הָאָרֶץ: पृथिवी H0776	פ —					

इस तरह यहोवा ने नूह से कहा, “वह मेघधनुष मेरे और पृथ्वी के सभी जीवित प्राणियों के बीच हुई वाचा का प्रमाण है।”

18	וַיְהִי और-थे H1961	בְּנֵי- पुत्र- H5146	נָח नूह-के H5146	הַיִּצְאָיִם जो-निक्ले H3318	מִן- -से H8392	הַתְּבָה जहाज H8392	שֵׁם शेम H8035	וְחָם और-हाम H2526	וַיִּפֹּת और-याफेत H3315	וְחָם और-हाम H2526	הוּא वह H1931	אָבִי पिता H0001
----	---------------------------	----------------------------	------------------------	------------------------------------	----------------------	---------------------------	----------------------	--------------------------	--------------------------------	--------------------------	---------------------	------------------------

כְּנָעַן:
केनाआन-का

नूह के पुत्र उसके साथ जहाज से बाहर आए। उनके नाम शेम, हाम और येफेत था। (हाम तो कनान का पिता था।)

19	שְׁלֹשָׁה तीन H7969	אֵלֶיהָ ये H0428	בְּנֵי- पुत्र- H5146	נָח नूह-के H5146	וּמֵאֵלֶיהָ और-इनसे H0428	נִפְצָה फैल-गई H3605	כָּל- सब- H3605	הָאָרֶץ: पृथिवी H0776
----	---------------------------	------------------------	----------------------------	------------------------	---------------------------------	----------------------------	-----------------------	-----------------------------

तीनों नूह के पुत्र थे और संसार के सभी लोग इन तीनों से ही पैदा हुए।

20
 וַיִּחַל אִישׁ נָח הָאָדָמָה וַיִּטֵּעַ כָּרְם׃
 और-शुरू-किया नूह-ने पुरुश भूमि-का और-लगाया अनगूर-का-बाग
[H3754](#) [H5193](#) [H0127](#) [H0376](#) [H5146](#)

नूह किसान बना। उसने अंगूरों का बाग लगाया।

21
 וַיִּשְׂתֵּי מִן-הַיַּיִן וַיִּשְׁכָּרוּ וַיִּחַלְלוּ בְתוּךָ אֶת-לֵבָבֵךְ׃
 और-पिया और-से दाखरस और-नशे-मेइन-हुआ और-ननगा-हुआ बीच-मेइन अपने-तम्बू-के
[H0168](#) [H8432](#) [H1540](#) [H7937](#) [H3196](#) [H8354](#)

नूह ने दाखमधु बनाया और उसे पिया। वह मतवाला हो गया और अपने तम्बू में लेट गया। नूह कोई कपड़ा नहीं पहना था।

22
 וַיִּרְאֵהוּ אָבִי קַנְעֵן אֶת-עֲרֹתָיו אֲשֶׁר-לָבָשׁ וַיִּגְדֵּהוּ וַיֹּאמֶר אֲבִי אֵלֵינוּ אֲנִי וְאָחֵי וְאֵת-הָאָרֶץ וְאֵת-הַיָּם׃
 और-देखा और-हाम-ने पिता केनाआन-का कनाआन-का - ननगेपन और-पिता-का अपने-पिता-का और-बताया दोनोन- अपने-भाइयोन-को
[H0251](#) [H8147](#) [H5046](#) [H0001](#) [H6172](#) [H0853](#) [H0001](#) [H2526](#) [H7200](#)

בְּחוּץ׃
 बाहर
[H2351](#)

कनान के पिता हाम ने अपने पिता को नंगा देखा। तम्बू के बाहर अपने भाईयों से हाम ने यह बताया।

23
 וַיִּקַּח שֵׁם וַיִּפְתֵּחַ אֶת-הַשְּׂמֵלָה וַיִּשְׂמוּ עָלָיָהּ שְׂמֵם וַיִּלְכְּבוּ אֶת-רֵגְלֵי וַיִּקְרָא
 और-लिया और-याफेत-ने शेम-ने और-रखा कपदा और-रखा कनधे और-गये पीछे-की-ओर
[H0322](#) [H3212](#) [H8147](#) [H7926](#) [H8071](#) [H0853](#) [H3315](#) [H8035](#) [H3947](#)

וַיִּכְסֹּוּ אֶת-עֲרֹתָיו אֲשֶׁר-לָבָשׁ וַיִּפְתְּחוּ אֶת-עֲרֹתָיו וַיִּשְׂמוּ עָלֵיהֶם וַיִּלְכְּבוּ אֶת-רֵגְלֵי וַיִּקְרָא
 और-धका और-ननगेपन अपने-पिता-का और-उनके-मुख पीछे-की-ओर और-ननगेपन और-पिता-का नहीं देखा
[H7200](#) [H3808](#) [H0001](#) [H6172](#) [H0322](#) [H6440](#) [H0001](#) [H6172](#) [H0853](#) [H3680](#)

तब शेम और येपेत ने एक कपड़ा लिया। वे कपड़े को पीठ पर डाल कर तम्बू में ले गए। वे उल्टे मुँह तम्बू में गए। इस तरह उन्होंने अपने पिता को नंगा नहीं देखा।

24
 וַיִּיקַץ נֹחַ מִיִּינוֹ וַיִּירָא אֶת-אֲשֶׁר-עָשָׂה לוֹ בְּנוֹ הַקָּטָן׃
 और-जागा नूह अपनी-दाखरस-से और-जाना और-जो- किया-था- उसे छोटे-ने
[H0853](#) [H3045](#) [H3196](#) [H5146](#) [H3364](#)

बाद में नूह सोकर उठा। (वह दाखमधु के कारण सो रहा था।) तब उसे पता चला कि उसके सब से छोटे पुत्र हाम ने उसके बारे में क्या किया है।

25
 וַיֹּאמֶר אָרוּר אֲנִי וְאֶת-הָאָרֶץ וְאֶת-הַיָּם כִּי-בָעַבְדָּה עָבְדָה אֶת-יְהוָה וַיִּהְיֶה לְאֹחָיו׃
 और-कहा और-श्रापित केनाआन दास दास का दसोंन-का और-जाना अपने-भाइयोन-का
[H0251](#) [H1961](#) [H5650](#) [H5650](#) [H0779](#) [H0559](#)

इसलिए नूह ने शाप दिया, “यह शाप कनान के लिए हो कि वह अपने भाईयों को दास हो।”

26
 וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵי יְהוָה וְיִהְיֶה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְיִהְיֶה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וְיִהְיֶה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
 और-कहा और-धन्य यहवे परमेश्वर शेम-का परमेश्वर और-होगा और-होगा और-होगा और-होगा
[H3926](#) [H5650](#) [H1961](#) [H8035](#) [H0430](#) [H3068](#) [H1288](#) [H0559](#)

नूह ने यह भी कहा, “शेम का परमेश्वर यहोवा धन्य हो! कनान शेम का दास हो।

27
 וַיִּפְתֵּחַ יָפֶתְךָ אֱלֹהֵיִם לְיַפֶּתְךָ וַיִּשְׁכַּן בְּאֶרֶץ-חֵטְיָ וַיִּשְׁכַּן אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 और-बधाये परमेश्वर याफेत-को और-बसे तम्बूओन-मेइन- शेम-के और-होगा और-होगा और-होगा
[H3926](#) [H5650](#) [H1961](#) [H8035](#) [H0168](#) [H7931](#) [H3315](#) [H0430](#)

परमेश्वर येपेत को अधिक भूमि दे। परमेश्वर शेम के तम्बूओं में रहे और कनान उनका दास बनें।”

28
 וַיְהִי-גֹחַל נֹחַ אַחֲרַיִם וַיִּשְׁכַּן בְּאֶרֶץ-חֵטְיָ וַיִּשְׁכַּן אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 और-जीया- नूह बाद जलप्रलय-के और-पचास वरश और-पचास वरश और-पचास वरश और-पचास वरश
[H8141](#) [H2572](#) [H8141](#) [H3967](#) [H7969](#) [H3999](#) [H5146](#) [H2421](#)

बाढ़ के बाद नूह साढ़े तीन सौ वर्ष जीवित रहा।

פ	וַיָּמָת:	שָׁנָה	וַחֲמֵשִׁים	שָׁנָה	מֵאוֹת	תְּשַׁע	נָח	יָמֵי-	כָּל-	וַיְהִי
—	और-मरा	वरश	और-पचास	वरश	सौ	नौ	नूह-के	दिन-	सब-	और-हुए
	H4191	H8141	H2572	H8141	H3967	H8672	H5146	H3117	H3605	H1961

| नूह पूरे साढ़े नौ सौ वर्ष जीवित रहा, तब वह मरा।